

Peshitta Aramaic/English Interlinear New Testament

The Preaching of Yukhanan

Chapter: 11



ܘܟܢܢܐܢܐ ܠܥܝܫܐ
ܕܥܝܫܐ

Beth-Anya from Lazar who was sick one [man] now was there
 ܒܝܬܐܢܝܐ ܘܢܘܨܝܐ ܠܠܐܘܪܐ ܘܟܠܘܢ ܘܟܠܘܢ ܕܥܝܫܐ ܘܟܠܘܢ ܕܥܝܫܐ ܘܟܠܘܢ ܕܥܝܫܐ ܘܟܠܘܢ ܕܥܝܫܐ .1

this now Maryam and of Martha of Maryam the brother the village
 ܕܥܝܫܐ ܘܟܠܘܢ ܕܥܝܫܐ .2 ܘܟܠܘܢ ܕܥܝܫܐ ܘܟܠܘܢ ܕܥܝܫܐ ܘܟܠܘܢ ܕܥܝܫܐ

and wiped them of Yeshua the feet with perfume who had anointed was
 ܕܥܝܫܐ ܘܟܠܘܢ ܕܥܝܫܐ ܘܟܠܘܢ ܕܥܝܫܐ ܘܟܠܘܢ ܕܥܝܫܐ ܘܟܠܘܢ ܕܥܝܫܐ ܘܟܠܘܢ ܕܥܝܫܐ

was who sick Lazar of this [one] was the brother with her hair
 ܕܥܝܫܐ ܘܟܠܘܢ ܕܥܝܫܐ ܘܟܠܘܢ ܕܥܝܫܐ ܘܟܠܘܢ ܕܥܝܫܐ ܘܟܠܘܢ ܕܥܝܫܐ ܘܟܠܘܢ ܕܥܝܫܐ

behold our Lord and said Yeshua to his sisters both of and sent
 ܕܥܝܫܐ ܘܟܠܘܢ ܕܥܝܫܐ ܘܟܠܘܢ ܕܥܝܫܐ ܘܟܠܘܢ ܕܥܝܫܐ ܘܟܠܘܢ ܕܥܝܫܐ ܘܟܠܘܢ ܕܥܝܫܐ .3

sickness this said but Yeshua is sick you whom love he
 ܕܥܝܫܐ ܘܟܠܘܢ ܕܥܝܫܐ ܘܟܠܘܢ ܕܥܝܫܐ .4 ܕܥܝܫܐ ܘܟܠܘܢ ܕܥܝܫܐ ܘܟܠܘܢ ܕܥܝܫܐ

of God the glory for the sake of but deadly is not
 ܕܥܝܫܐ ܘܟܠܘܢ ܕܥܝܫܐ ܘܟܠܘܢ ܕܥܝܫܐ ܘܟܠܘܢ ܕܥܝܫܐ ܘܟܠܘܢ ܕܥܝܫܐ ܘܟܠܘܢ ܕܥܝܫܐ

had loved because of him of God the Son that might be glorified
 ܕܥܝܫܐ ܘܟܠܘܢ ܕܥܝܫܐ .5 ܕܥܝܫܐ ܘܟܠܘܢ ܕܥܝܫܐ ܘܟܠܘܢ ܕܥܝܫܐ ܘܟܠܘܢ ܕܥܝܫܐ

he heard and when and Lazar and Maryam Martha Yeshua <he> now
 ܕܥܝܫܐ ܘܟܠܘܢ ܕܥܝܫܐ .6 ܕܥܝܫܐ ܘܟܠܘܢ ܕܥܝܫܐ ܘܟܠܘܢ ܕܥܝܫܐ ܘܟܠܘܢ ܕܥܝܫܐ

days two that he was in the place he remained that he was sick
 ܕܥܝܫܐ ܘܟܠܘܢ ܕܥܝܫܐ ܘܟܠܘܢ ܕܥܝܫܐ ܘܟܠܘܢ ܕܥܝܫܐ ܘܟܠܘܢ ܕܥܝܫܐ ܘܟܠܘܢ ܕܥܝܫܐ

to Yehuda again let us go come to his disciples he said and afterward
 ܕܥܝܫܐ ܘܟܠܘܢ ܕܥܝܫܐ ܘܟܠܘܢ ܕܥܝܫܐ ܘܟܠܘܢ ܕܥܝܫܐ ܘܟܠܘܢ ܕܥܝܫܐ ܘܟܠܘܢ ܕܥܝܫܐ .7

seeking the Yehudeans now our Master his disciples to him said
 ܕܥܝܫܐ ܘܟܠܘܢ ܕܥܝܫܐ ܘܟܠܘܢ ܕܥܝܫܐ ܘܟܠܘܢ ܕܥܝܫܐ ܘܟܠܘܢ ܕܥܝܫܐ .8

to them said there you go and again to stone you were
 ܕܥܝܫܐ ܘܟܠܘܢ ܕܥܝܫܐ .9 ܕܥܝܫܐ ܘܟܠܘܢ ܕܥܝܫܐ ܘܟܠܘܢ ܕܥܝܫܐ ܘܟܠܘܢ ܕܥܝܫܐ

a man and if in the day are [there] hours twelve not Yeshua
 ܕܥܝܫܐ ܘܟܠܘܢ ܕܥܝܫܐ ܘܟܠܘܢ ܕܥܝܫܐ ܘܟܠܘܢ ܕܥܝܫܐ ܘܟܠܘܢ ܕܥܝܫܐ ܘܟܠܘܢ ܕܥܝܫܐ

the light he sees because he will stumble not during the daylight walks
 ܕܥܝܫܐ ܘܟܠܘܢ ܕܥܝܫܐ ܘܟܠܘܢ ܕܥܝܫܐ ܘܟܠܘܢ ܕܥܝܫܐ ܘܟܠܘܢ ܕܥܝܫܐ ܘܟܠܘܢ ܕܥܝܫܐ

Peshitta Aramaic/English Interlinear New Testament

The Preaching of Yukhanan Chapter: 11



ܩܘܪܝܢܐ ܕܝܫܘܥ ܕܡܪܢܐ
ܩܘܪܝܢܐ ܕܝܫܘܥ ܕܡܪܢܐ

should walk during the night but a man if this of world
ܩܘܪܝܢܐ ܕܝܫܘܥ ܕܡܪܢܐ ܩܘܪܝܢܐ ܕܝܫܘܥ ܕܡܪܢܐ 10 ܩܘܪܝܢܐ ܕܝܫܘܥ ܕܡܪܢܐ

these things in him there is no flame 1 because he will stumble
ܩܘܪܝܢܐ ܕܝܫܘܥ ܕܡܪܢܐ ܩܘܪܝܢܐ ܕܝܫܘܥ ܕܡܪܢܐ 11 ܩܘܪܝܢܐ ܕܝܫܘܥ ܕܡܪܢܐ

but sleeps 2 our friend Lazar to them said and afterward Yeshua said
ܩܘܪܝܢܐ ܕܝܫܘܥ ܕܡܪܢܐ ܩܘܪܝܢܐ ܕܝܫܘܥ ܕܡܪܢܐ ܩܘܪܝܢܐ ܕܝܫܘܥ ܕܡܪܢܐ

our Lord his disciples to him said to wake him 3 I will go
ܩܘܪܝܢܐ ܕܝܫܘܥ ܕܡܪܢܐ ܩܘܪܝܢܐ ܕܝܫܘܥ ܕܡܪܢܐ 12 ܩܘܪܝܢܐ ܕܝܫܘܥ ܕܡܪܢܐ

concerning spoke Yeshua now <he> he will be whole he sleeps if
ܩܘܪܝܢܐ ܕܝܫܘܥ ܕܡܪܢܐ ܩܘܪܝܢܐ ܕܝܫܘܥ ܕܡܪܢܐ 13 ܩܘܪܝܢܐ ܕܝܫܘܥ ܕܡܪܢܐ

spoke of drowsiness he sleep that concerning thought and they his death
ܩܘܪܝܢܐ ܕܝܫܘܥ ܕܡܪܢܐ ܩܘܪܝܢܐ ܕܝܫܘܥ ܕܡܪܢܐ ܩܘܪܝܢܐ ܕܝܫܘܥ ܕܡܪܢܐ

has died Lazar plainly Yeshua to them said then
ܩܘܪܝܢܐ ܕܝܫܘܥ ܕܡܪܢܐ ܩܘܪܝܢܐ ܕܝܫܘܥ ܕܡܪܢܐ 14 ܩܘܪܝܢܐ ܕܝܫܘܥ ܕܡܪܢܐ

because of you there I was that not I and rejoice
ܩܘܪܝܢܐ ܕܝܫܘܥ ܕܡܪܢܐ ܩܘܪܝܢܐ ܕܝܫܘܥ ܕܡܪܢܐ 15 ܩܘܪܝܢܐ ܕܝܫܘܥ ܕܡܪܢܐ

Tooma 4 said to there let us walk but that you may believe
ܩܘܪܝܢܐ ܕܝܫܘܥ ܕܡܪܢܐ ܩܘܪܝܢܐ ܕܝܫܘܥ ܕܡܪܢܐ 16 ܩܘܪܝܢܐ ܕܝܫܘܥ ܕܡܪܢܐ

us also let go his fellow to disciples the Twin who would be called
ܩܘܪܝܢܐ ܕܝܫܘܥ ܕܡܪܢܐ ܩܘܪܝܢܐ ܕܝܫܘܥ ܕܡܪܢܐ ܩܘܪܝܢܐ ܕܝܫܘܥ ܕܡܪܢܐ

and found to Beth-Anya Yeshua and came with him [and] die
ܩܘܪܝܢܐ ܕܝܫܘܥ ܕܡܪܢܐ ܩܘܪܝܢܐ ܕܝܫܘܥ ܕܡܪܢܐ 17 ܩܘܪܝܢܐ ܕܝܫܘܥ ܕܡܪܢܐ

was in the tomb to be days him for four
ܩܘܪܝܢܐ ܕܝܫܘܥ ܕܡܪܢܐ 18 ܩܘܪܝܢܐ ܕܝܫܘܥ ܕܡܪܢܐ

1. **Nahira** (*Flame*, v11) is used here as an idiomatic expression to mean ‘He is not enlightened.’ Maran Yeshua uses this term in a wordplay with **Nuhra** (*Light*, v9.)
2. The difference between **ShKB** (v11) and **DMKh** (v12) is used in this story to demonstrate that Maran Yeshua’s disciples did not realize that Lazar was dead. **DMKh** (v12) means to sleep, but **ShKB** (v11) can mean ‘*To sleep*’ but also ‘*To take rest of this world.*’ (i.e., *to die.*) Maran Yeshua meant that Lazar had died, and he would raise him (cf., v13-14). This insight is lost in the Greek, which rendered both words as ‘*Sleep.*’
3. Literally, ‘*I will resurrect him.*’
4. **Tooma** means ‘*Thyme*’, but he was later nicknamed **Taama** (*the Twin.*)

Peshitta Aramaic/English Interlinear New Testament

The Preaching of Yukhanan

Chapter: 11



ܩܝܡܬܐ ܕܝܫܘܥ ܕܢܫܐ
ܕܝܫܘܥ ܕܢܫܐ

her sister Maryam [and] called she went these things she had said
 ܩܝܡܬܐ ܕܝܫܘܥ ܕܢܫܐ ܕܝܫܘܥ ܕܢܫܐ ܕܝܫܘܥ ܕܢܫܐ ܕܝܫܘܥ ܕܢܫܐ
 for you and is calling has come our Master to her and said secretly
 ܕܝܫܘܥ ܕܢܫܐ ܕܝܫܘܥ ܕܢܫܐ ܕܝܫܘܥ ܕܢܫܐ ܕܝܫܘܥ ܕܢܫܐ ܕܝܫܘܥ ܕܢܫܐ
 to him had and come quickly arose she had heard when and Maryam
 ܩܝܡܬܐ ܕܝܫܘܥ ܕܢܫܐ ܕܝܫܘܥ ܕܢܫܐ ܕܝܫܘܥ ܕܢܫܐ ܕܝܫܘܥ ܕܢܫܐ ܕܝܫܘܥ ܕܢܫܐ ܕܝܫܘܥ ܕܢܫܐ .29
 but into the village had come yet not Yeshua and <he>
 ܩܝܡܬܐ ܕܝܫܘܥ ܕܢܫܐ ܕܝܫܘܥ ܕܢܫܐ ܕܝܫܘܥ ܕܢܫܐ ܕܝܫܘܥ ܕܢܫܐ ܕܝܫܘܥ ܕܢܫܐ ܕܝܫܘܥ ܕܢܫܐ .30
 those also Martha where had met him place in that he was <in it>
 ܩܝܡܬܐ ܕܝܫܘܥ ܕܢܫܐ ܕܝܫܘܥ ܕܢܫܐ ܕܝܫܘܥ ܕܢܫܐ ܕܝܫܘܥ ܕܢܫܐ ܕܝܫܘܥ ܕܢܫܐ ܕܝܫܘܥ ܕܢܫܐ
 her were who comforting in the house with her who were Yehudeans and
 ܩܝܡܬܐ ܕܝܫܘܥ ܕܢܫܐ ܕܝܫܘܥ ܕܢܫܐ ܕܝܫܘܥ ܕܢܫܐ ܕܝܫܘܥ ܕܢܫܐ ܕܝܫܘܥ ܕܢܫܐ ܕܝܫܘܥ ܕܢܫܐ
they followed her [and] went out she arose that quickly Maryam when they saw
 ܩܝܡܬܐ ܕܝܫܘܥ ܕܢܫܐ ܕܝܫܘܥ ܕܢܫܐ ܕܝܫܘܥ ܕܢܫܐ ܕܝܫܘܥ ܕܢܫܐ ܕܝܫܘܥ ܕܢܫܐ ܕܝܫܘܥ ܕܢܫܐ
 but <she> to weep she was going that to the grave for they thought
 ܩܝܡܬܐ ܕܝܫܘܥ ܕܢܫܐ ܕܝܫܘܥ ܕܢܫܐ ܕܝܫܘܥ ܕܢܫܐ ܕܝܫܘܥ ܕܢܫܐ ܕܝܫܘܥ ܕܢܫܐ ܕܝܫܘܥ ܕܢܫܐ .32
 and saw him Yeshua was [to] where she came when Maryam
 ܩܝܡܬܐ ܕܝܫܘܥ ܕܢܫܐ ܕܝܫܘܥ ܕܢܫܐ ܕܝܫܘܥ ܕܢܫܐ ܕܝܫܘܥ ܕܢܫܐ ܕܝܫܘܥ ܕܢܫܐ ܕܝܫܘܥ ܕܢܫܐ ܕܝܫܘܥ ܕܢܫܐ
 my Lord you had been here if only to him and said his feet at she fell down
 ܩܝܡܬܐ ܕܝܫܘܥ ܕܢܫܐ ܕܝܫܘܥ ܕܢܫܐ ܕܝܫܘܥ ܕܢܫܐ ܕܝܫܘܥ ܕܢܫܐ ܕܝܫܘܥ ܕܢܫܐ ܕܝܫܘܥ ܕܢܫܐ ܕܝܫܘܥ ܕܢܫܐ
 weeping he saw her when and Yeshua my brother would have died not
 ܩܝܡܬܐ ܕܝܫܘܥ ܕܢܫܐ ܕܝܫܘܥ ܕܢܫܐ ܕܝܫܘܥ ܕܢܫܐ ܕܝܫܘܥ ܕܢܫܐ ܕܝܫܘܥ ܕܢܫܐ ܕܝܫܘܥ ܕܢܫܐ ܕܝܫܘܥ ܕܢܫܐ .33
 he groaned who were weeping with her who had come those and Yehudeans
 ܩܝܡܬܐ ܕܝܫܘܥ ܕܢܫܐ ܕܝܫܘܥ ܕܢܫܐ ܕܝܫܘܥ ܕܢܫܐ ܕܝܫܘܥ ܕܢܫܐ ܕܝܫܘܥ ܕܢܫܐ ܕܝܫܘܥ ܕܢܫܐ ܕܝܫܘܥ ܕܢܫܐ
 have you laid him where and he said his soul and was moved in his spirit
 ܩܝܡܬܐ ܕܝܫܘܥ ܕܢܫܐ ܕܝܫܘܥ ܕܢܫܐ ܕܝܫܘܥ ܕܢܫܐ ܕܝܫܘܥ ܕܢܫܐ ܕܝܫܘܥ ܕܢܫܐ ܕܝܫܘܥ ܕܢܫܐ ܕܝܫܘܥ ܕܢܫܐ .34
 the tears were and coming [and] see come our Lord to him and they said
 ܩܝܡܬܐ ܕܝܫܘܥ ܕܢܫܐ ܕܝܫܘܥ ܕܢܫܐ ܕܝܫܘܥ ܕܢܫܐ ܕܝܫܘܥ ܕܢܫܐ ܕܝܫܘܥ ܕܢܫܐ ܕܝܫܘܥ ܕܢܫܐ ܕܝܫܘܥ ܕܢܫܐ .35
 him did he love how much see the Yehudeans were and saying of Yeshua
 ܩܝܡܬܐ ܕܝܫܘܥ ܕܢܫܐ ܕܝܫܘܥ ܕܢܫܐ ܕܝܫܘܥ ܕܢܫܐ ܕܝܫܘܥ ܕܢܫܐ ܕܝܫܘܥ ܕܢܫܐ ܕܝܫܘܥ ܕܢܫܐ ܕܝܫܘܥ ܕܢܫܐ .36
 ܩܝܡܬܐ ܕܝܫܘܥ ܕܢܫܐ ܕܝܫܘܥ ܕܢܫܐ ܕܝܫܘܥ ܕܢܫܐ ܕܝܫܘܥ ܕܢܫܐ ܕܝܫܘܥ ܕܢܫܐ ܕܝܫܘܥ ܕܢܫܐ ܕܝܫܘܥ ܕܢܫܐ

Peshitta Aramaic/English Interlinear New Testament

The Preaching of Yukhanan

Chapter: 11



ܘܟܢܢܝܢܐ ܕܝܫܘܥ ܕܡܪܝܢܐ
ܕܡܫܝܚܐ ܕܡܪܝܢܐ

in a head cloth bound and his face in bandages and his feet his hands
 ܕܡܫܝܚܐ ܕܡܪܝܢܐ ܕܡܫܝܚܐ ܕܡܪܝܢܐ ܕܡܫܝܚܐ ܕܡܪܝܢܐ ܕܡܫܝܚܐ ܕܡܪܝܢܐ
 of and many to go and allow [him] untie him Yeshua to them said
 ܘܟܢܢܝܢܐ ܕܡܫܝܚܐ .45 ܘܟܢܢܝܢܐ ܕܡܫܝܚܐ ܕܡܫܝܚܐ ܕܡܫܝܚܐ ܕܡܫܝܚܐ ܕܡܫܝܚܐ
 that did the thing they saw when Maryam to who had come the Yehudeans
 ܕܡܫܝܚܐ ܕܡܫܝܚܐ ܕܡܫܝܚܐ ܕܡܫܝܚܐ ܕܡܫܝܚܐ ܕܡܫܝܚܐ ܕܡܫܝܚܐ ܕܡܫܝܚܐ
 the Pharisees to went of them and some in him they believed Yeshua
 ܕܡܫܝܚܐ ܕܡܫܝܚܐ ܕܡܫܝܚܐ ܕܡܫܝܚܐ .46 ܕܡܫܝܚܐ ܕܡܫܝܚܐ ܕܡܫܝܚܐ ܕܡܫܝܚܐ
 the chief and gathered together Yeshua that did the thing them and told
 ܘܟܢܢܝܢܐ ܕܡܫܝܚܐ .47 ܕܡܫܝܚܐ ܕܡܫܝܚܐ ܕܡܫܝܚܐ ܕܡܫܝܚܐ ܕܡܫܝܚܐ
 man for this will we do what were and saying and Pharisees priests
 ܕܡܫܝܚܐ ܕܡܫܝܚܐ ܕܡܫܝܚܐ ܕܡܫܝܚܐ ܕܡܫܝܚܐ ܕܡܫܝܚܐ ܕܡܫܝܚܐ ܕܡܫܝܚܐ
 thus [to do] him we allow and if does many miracles
 ܕܡܫܝܚܐ ܕܡܫܝܚܐ ܕܡܫܝܚܐ .48 ܕܡܫܝܚܐ ܕܡܫܝܚܐ ܕܡܫܝܚܐ ܕܡܫܝܚܐ
 [and] take away the Romans and will come in him will believe men all
 ܕܡܫܝܚܐ ܕܡܫܝܚܐ ܕܡܫܝܚܐ ܕܡܫܝܚܐ ܕܡܫܝܚܐ ܕܡܫܝܚܐ ܕܡܫܝܚܐ ܕܡܫܝܚܐ
 the High Qayapa whose name [was] of them now one and our nation our land
 ܘܟܢܢܝܢܐ ܕܡܫܝܚܐ .49 ܕܡܫܝܚܐ ܕܡܫܝܚܐ ܕܡܫܝܚܐ ܕܡܫܝܚܐ ܕܡܫܝܚܐ
 do know not <you> to them and he said year in that was Priest
 ܕܡܫܝܚܐ ܕܡܫܝܚܐ ܕܡܫܝܚܐ ܕܡܫܝܚܐ ܕܡܫܝܚܐ ܕܡܫܝܚܐ ܕܡܫܝܚܐ ܕܡܫܝܚܐ
 that it is better you do realize and not anything you
 ܘܟܢܢܝܢܐ ܕܡܫܝܚܐ ܕܡܫܝܚܐ .50 ܕܡܫܝܚܐ ܕܡܫܝܚܐ ܕܡܫܝܚܐ ܕܡܫܝܚܐ
 than that the nation for the sake of should die man that one for us
 ܕܡܫܝܚܐ ܕܡܫܝܚܐ ܕܡܫܝܚܐ ܕܡܫܝܚܐ ܕܡܫܝܚܐ ܕܡܫܝܚܐ ܕܡܫܝܚܐ ܕܡܫܝܚܐ
 his own will from and this should perish the nation all
 ܕܡܫܝܚܐ ܕܡܫܝܚܐ ܕܡܫܝܚܐ .51 ܕܡܫܝܚܐ ܕܡܫܝܚܐ ܕܡܫܝܚܐ ܕܡܫܝܚܐ
 year in that he was the High Priest because but he did say not
 ܕܡܫܝܚܐ ܕܡܫܝܚܐ ܕܡܫܝܚܐ ܕܡܫܝܚܐ ܕܡܫܝܚܐ ܕܡܫܝܚܐ ܕܡܫܝܚܐ ܕܡܫܝܚܐ
 the nation for the sake of to die Yeshua was that about he prophesied
 ܕܡܫܝܚܐ ܕܡܫܝܚܐ ܕܡܫܝܚܐ ܕܡܫܝܚܐ ܕܡܫܝܚܐ ܕܡܫܝܚܐ ܕܡܫܝܚܐ ܕܡܫܝܚܐ

Peshitta Aramaic/English Interlinear New Testament

The Preaching of Yukhanan Chapter: 11



ܘܫܘܥܐ ܕܝܫܘܥܐ
ܘܫܘܥܐ

the sons that also but the nation for the sake of only and not

ܘܫܘܥܐ ܘܫܘܥܐ ܘܫܘܥܐ ܘܫܘܥܐ ܘܫܘܥܐ ܘܫܘܥܐ ܘܫܘܥܐ ܘܫܘܥܐ .52

and from into one [nation] he might gather who are scattered of God

ܘܫܘܥܐ .53 ܘܫܘܥܐ ܘܫܘܥܐ ܘܫܘܥܐ ܘܫܘܥܐ ܘܫܘܥܐ ܘܫܘܥܐ ܘܫܘܥܐ

Yeshua but <he> to kill him had they decided day that

ܘܫܘܥܐ ܘܫܘܥܐ ܘܫܘܥܐ .54 ܘܫܘܥܐ ܘܫܘܥܐ ܘܫܘܥܐ ܘܫܘܥܐ ܘܫܘܥܐ ܘܫܘܥܐ

there from he went but the Yehudeans among openly would walk not

ܘܫܘܥܐ ܘܫܘܥܐ ܘܫܘܥܐ ܘܫܘܥܐ ܘܫܘܥܐ ܘܫܘܥܐ ܘܫܘܥܐ ܘܫܘܥܐ ܘܫܘܥܐ

which was called to a fortress to the wilderness that was near to a country

ܘܫܘܥܐ ܘܫܘܥܐ ܘܫܘܥܐ ܘܫܘܥܐ ܘܫܘܥܐ ܘܫܘܥܐ ܘܫܘܥܐ ܘܫܘܥܐ

approaching his disciples with would he remain and there Aprim

ܘܫܘܥܐ .55 ܘܫܘܥܐ ܘܫܘܥܐ ܘܫܘܥܐ ܘܫܘܥܐ ܘܫܘܥܐ ܘܫܘܥܐ ܘܫܘܥܐ

the villages from many and went up of the Yehudeans the Paskha now was

ܘܫܘܥܐ ܘܫܘܥܐ ܘܫܘܥܐ ܘܫܘܥܐ ܘܫܘܥܐ ܘܫܘܥܐ ܘܫܘܥܐ ܘܫܘܥܐ ܘܫܘܥܐ

themselves that they might purify the feast before to Urishlim

ܘܫܘܥܐ ܘܫܘܥܐ ܘܫܘܥܐ ܘܫܘܥܐ ܘܫܘܥܐ ܘܫܘܥܐ ܘܫܘܥܐ ܘܫܘܥܐ

to another one were and saying Yeshua <him> were and they seeking

ܘܫܘܥܐ ܘܫܘܥܐ ܘܫܘܥܐ ܘܫܘܥܐ ܘܫܘܥܐ ܘܫܘܥܐ ܘܫܘܥܐ ܘܫܘܥܐ .56

to the feast he will come that not you do think what in the temple

ܘܫܘܥܐ ܘܫܘܥܐ ܘܫܘܥܐ ܘܫܘܥܐ ܘܫܘܥܐ ܘܫܘܥܐ ܘܫܘܥܐ ܘܫܘܥܐ ܘܫܘܥܐ

anyone that if had commanded and the Pharisees but priests the chief

ܘܫܘܥܐ ܘܫܘܥܐ ܘܫܘܥܐ ܘܫܘܥܐ ܘܫܘܥܐ ܘܫܘܥܐ ܘܫܘܥܐ ܘܫܘܥܐ ܘܫܘܥܐ .57

that they might seize him so to them he should show [it] where should know

ܘܫܘܥܐ ܘܫܘܥܐ ܘܫܘܥܐ ܘܫܘܥܐ ܘܫܘܥܐ ܘܫܘܥܐ ܘܫܘܥܐ ܘܫܘܥܐ ܘܫܘܥܐ